

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 173

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

47 tomas
2004 m. gegužės 7 d.

Turinys	I	<i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
		Komisijos Reglamentas (EB) Nr. 948/2004 2004 m. gegužės 6 d., nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartinės importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	1
		Komisijos Reglamentas (EB) Nr. 949/2004 2004 m. gegužės 6 d., iš dalies pakeičiantis importo muitus grūdų sektoriuje	3
	★	Komisijos Reglamentas (EB) Nr. 950/2004 2004 m. gegužės 6 d. 33-ąjį kartą iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Osama bin Ladenu, „Al-Quaida“ tinklu ir Talibanu, ir panaikinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 467/2001	6
		Komisijos Reglamentas (EB) Nr. 951/2004 2004 m. gegužės 6 d. nustatantis maksimalią avižų eksporto grąžinamąją išmoką konkurso, numatyto Reglamente (EB) Nr. 1814/2003, tvarka	8
		Klaidų sąrašas	
		Komisijos Reglamentas (EB) Nr. 933/2004, 2004 m. balandžio 30 d., nustatančio grąžinamajai išmokai už grūdus taikomą tikslinamąją sumą, klaidų ištaisymas (2004 m. gegužės 1 d. Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 169)	9
		Pranešimas skaitytojui	

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 948/2004**2004 m. gegužės 6 d.,****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gegužės 7 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gegužės 6 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalinis direktorius žemės ūkio reikalams

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1947/2002 (OL L 299, 2002 11 1, p. 1).

PRIEDAS

prie 2004 m. gegužės 6 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

<i>EUR/100 kg</i>		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	109,6
	204	65,7
	212	110,8
	999	95,4
0707 00 05	052	105,2
	999	105,2
0709 90 70	052	91,0
	204	74,2
	999	82,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	36,7
	204	41,9
	220	40,3
	400	42,3
	624	56,4
	999	43,5
0805 50 10	388	54,8
	999	54,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	71,8
	400	120,6
	404	104,9
	508	65,8
	512	69,5
	524	72,1
	528	72,3
	720	85,8
	804	101,3
999	84,9	

⁽¹⁾ Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 949/2004**2004 m. gegužės 6 d.,****iš dalies pakeičiantis importo muitus grūdų sektoriuje**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1992 m. birželio 30 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1766/92 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 1996 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1249/96 dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisyklių (grūdų sektoriaus importo muitų mokesčių srityje) ⁽²⁾, ypač į jo 2 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 932/2004 ⁽³⁾ nustatyti grūdų sektoriaus importo muitų mokesčiai.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad jeigu importo muito mokesčių taikymo

laikotarpiu apskaičiuotas importo muito mokesčių vidurkis ir nustatytas mokestis ima skirtis 5 eurai už toną arba daugiau, tuomet daromas atitinkamas patikslinimas. Toks skirtumas atsirado. Todėl būtina patikslinti Reglamente (EB) Nr. 932/2004 nustatytus importo muitus,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 932/2004 I ir II priedai keičiami šio reglamento I ir II priedais.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gegužės 7 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gegužės 6 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalinis direktorius žemės ūkio reikalams

⁽¹⁾ OL L 181, 1992 7 1, p. 21. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1104/2003 (OL L 158, 2003 6 27, p. 1).

⁽²⁾ OL L 161, 1996 6 29, p. 125. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1110/2003 (OL L 158, 2003 6 27, p. 12).

⁽³⁾ OL L 169, 2004 5 1, p. 5.

I PRIEDAS

Produktų, nurodytų Reglamento (EEB) Nr. 1766/1992 10 straipsnio 2 dalyje, importo muitai

KN kodas	Prekių pavadinimas	Importo muitas ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Kietieji kviečiai, aukščiausios kokybės	0,00
	vidutinės kokybės	0,00
	žemos kokybės	0,00
1001 90 91	Paprastieji kviečiai, skirti sėjai	0,00
ex 1001 90 99	Paprastieji kviečiai, aukščiausios kokybės, išskyrus skirtus sėjai	0,00
1002 00 00	Rugiai	16,28
1005 10 90	Kukurūzai, skirti sėjai, išskyrus hibridus	22,60
1005 90 00	Kukurūzai, išskyrus sėklą ⁽²⁾	22,60
1007 00 90	Grūdinis sorgas, išskyrus hibridus, skirtus sėjai	16,28

⁽¹⁾ Prekių, kurios į Bendriją atgabenamos per Atlanto vandenyną arba per Sueco kanalą (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 4 dalis), importuotojui muto mokestis gali būti sumažintas:

— 3 eurai už toną, jei iškrovimo uostas yra Viduržemio jūroje, arba

— 2 eurai už toną, jei iškrovimo uostas yra Airijoje, Jungtinėje Karalystėje, Danijoje, Estijoje, Latvijoje, Lietuvoje, Lenkijoje, Suomijoje, Švedijoje arba Iberijos pusiasalio Atlanto vandenyno pakrantėje.

⁽²⁾ Importuotojui muto mokestis gali būti sumažintas vienoda 24 eurų už toną suma, jei laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 5 dalyje nurodytų sąlygų.

II PRIEDAS

Muito mokesčio apskaičiavimo komponentai

(2004 4 30—2004 5 5)

1. Vidutiniškai per dviejų savaitių laikotarpį iki muito nustatymo dienos:

Prekių birža	Mineapolio birža	Čikagos birža	Mineapolio birža	Mineapolio birža	Mineapolio birža	Mineapolio birža
Produktai (baltymų procentas, esant 12 % drėgnumui)	Kietieji raudonieji pavasariniai Nr. 2 (14%)	Kukurūzai Yellow corn Nr. 3	Kietieji gintariniai Durum Nr. 2	Vidutinės kokybės (*)	Žemos kokybės (**)	JAV miežiai Nr. 2
Siūloma kaina (EUR/t)	142,81 (***)	101,90	165,04 (****)	155,04 (****)	135,04 (****)	105,23 (****)
Meksikos įlankos priedas (EUR/t)	—	9,40	—	—	—	—
Didžiųjų ežerų priedas (EUR/t)	10,69	—	—	—	—	—

(*) 10 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

(**) 30 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

(***) Įtraukta 14 EUR/t priemoka (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

(****) Fob Duluth.

2. Vidutiniškai per dviejų savaitių laikotarpį iki muito nustatymo dienos:

Pervežimo išlaidos: Meksikos įlanka–Roterdamas: 33,22 EUR/t; Didieji ežerai–Roterdamas: 45,61 EUR/t.

3. Subsidijos, numatytos Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 2 dalies trečiojoje pastraipoje: 0,00 EUR/t (Kietieji raudonieji žieminiai Nr.2)
0,00 EUR/t (Paprastieji raudonieji žieminiai Nr.2).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 950/2004**2004 m. gegužės 6 d.****33-ąjį kartą iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Osama bin Ladenu, „Al-Quaida“ tinklu ir Talibanu, ir panaikinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 467/2001**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Osama bin Ladenu, „Al-Quaida“ tinklu ir Talibanu, ir panaikinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 467/2001, uždraudžiantį tam tikrų prekių ir paslaugų eksportą į Afganistaną, sustiprinantį skrydžių uždraudimą ir pratęsiantį Afganistano Talibano ⁽¹⁾, lėšų ir kitų finansinių išteklių išaldymą, su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 667/2004 ⁽²⁾, ypačį jo 7 straipsnio 1 dalies pirmą įtrauką,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priede išvardyti asmenys, asmenų grupės ir organizacijos, kuriems taikomas tame reglamente numatytas fondų ir ekonominių išteklių išaldymas.

- (2) 2004 m. gegužės 3 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos Sankcijų komitetas nusprendė pakeisti asmenų, asmenų grupių ir organizacijų, kuriems turėtų būti taikomas fondų ir ekonominių išteklių išaldymas, sąrašą. I priedas turėtų būti atitinkamai pakeistas.

- (3) Siekiant užtikrinti šiame reglamente numatytų priemonių veiksmingumą, šis reglamentas privalo įsigalioti nedelsiant,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gegužės 6 d.

Komisijos vardu
Christopher PATTEN
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 139, 2002 5 29, p. 9.

⁽²⁾ OL L 104, 2004 4 8, p. 110.

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas iš dalies keičiamas taip:

1. Po antrašte „Fiziniai asmenys“ įtraukiami papildomi įrašai:

- a) Hacene Allane (alias a) Hassan the Old, b) Al Sheikh Abdelhay, c) Boulahia, d) Abu al-Foutouh, e) Cheib Ahcène). Gimimo data: 1941 m. sausio 17 d. Gimimo vieta: El Ménéa, Alžyras. Tautybė: galbūt alžyrietas;
- b) Kamel Djermane (alias a) Bilal, b) Adel, c) Fodhil). Gimimo data: 1965 m. Gimimo vieta: Oum el Bouaghi, Alžyras. Tautybė: galbūt alžyrietas;
- c) Dhou El-Aich (alias Abdel Hak). Gimimo data: 1964 m. rugpjūčio 5 d. Gimimo vieta: Debila, Alžyras. Tautybė: galbūt alžyrietas;
- d) Ahmad Zerfaoui (alias a) Abdullah, b) Abdalla, c) Smail, d) Abu Khaoula, e) Abu Cholder, f) Nuhr). Gimimo data: 1963 m. liepos 15 d. Gimimo vieta: Chrea, Alžyras. Tautybė: galbūt alžyrietas.

2. Po antrašte „Fiziniai asmenys“ esantis įrašas „Zulkifli Marzuki, Taman Puchong Perdana, Selangor, Malaizija; gimimo data: 1968 m. liepos 3 d.; gimimo vieta: Selangor, Malaizija; tautybė: malaizietis; paso Nr. A 5983063; piliečio asmens kodas Nr. 680703-10-5821“ keičiamas taip:

„Zulkepli Bin Marzuki, Taman Puchong Perdana, Selangor, Malaizija. Gimimo data: 1968 m. liepos 3 d. Gimimo vieta: Selangor, Malaizija. Tautybė: malaizietis. Paso Nr. A 5983063. Piliečio asmens kodas Nr. 680703-10-5821.“

3. Po antrašte „Fiziniai asmenys“ esantis įrašas „Yazld Sufaat (alias a) Joe, b) Abu Zufar), Taman Bukit Ampang, Selangor, Malaizija; gimimo data: 1964 m. sausio 20 d.; gimimo vieta: Johor, Malaizija; tautybė: malaizietis; paso Nr. A 10472263; piliečio asmens kodas Nr. 640120-01-5529“ keičiamas taip:

„Yazid Sufaat (alias a) Joe, b) Abu Zufar), Taman Bukit Ampang, Selangor, Malaizija. Gimimo data: 1964 m. sausio 20 d. Gimimo vieta: Johor, Malaizija. Tautybė: malaizietis. Paso Nr. A 10472263. Piliečio asmens kodas Nr. 640120-01-5529.“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 951/2004**2004 m. gegužės 6 d.****nustatantis maksimalią avižų eksporto grąžinamąją išmoką konkurso, numatyto Reglamente (EB) Nr. 1814/2003, tvarka**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1992 m. birželio 30 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1766/92 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2003 m. spalio 29 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1501/95, nustatantį kai kurias išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisykles dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už grūdus skyrimo ir priemonių, taikytinų esant trikdymams grūdų rinkoje ⁽²⁾, ir ypač į jo 4 straipsnį,atsižvelgdama į 2003 m. spalio 15 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1814/2003 dėl specialios intervencinės priemonės, taikomos grūdams Suomijoje ir Švedijoje 2003–2004 prekybos metais ⁽³⁾, ir ypač į jo 9 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 1814/2003 atidarytas konkursas dėl grąžinamosios išmokos, taikomos eksportuojant Suomijoje ir Švedijoje pagamintas avižas, eksportuotinas iš Suomijos ir Švedijos į visas trečiąsias šalis, išskyrus Bulgariją, Kiprą, Estiją, Vengriją, Latviją, Lietuvą, Maltą, Lenkiją, Čekijos Respubliką, Rumuniją, Slovakiją ir Slovėniją.

- (2) Reglamento (EB) Nr. 1814/2003 8 straipsnyje numatyta, kad, remdamasi gautais pasiūlymais, Komisija gali Reglamente (EEB) Nr. 1766/92 23 straipsnyje nustatyta tvarka priimti sprendimą nustatyti maksimalią eksporto grąžinamąją išmoką, atsižvelgdama į Reglamento (EB) Nr. 1501/95 1 straipsnyje išvardytus kriterijus. Tokiu atveju konkursą laimi tas arba tie konkurso dalyviai, kurių pasiūlymas yra lygus arba mažesnis už maksimalią grąžinamąją išmoką.

- (3) Dabartinei minėtų grūdų rinkų situacijai taikant anksčiau nurodytus kriterijus, reikėtų nustatyti maksimalią eksporto grąžinamąją išmoką, kurios dydis nurodomas 1 straipsnyje.

- (4) Grūdų vadybos komitetas nepateikė savo nuomenės per pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pasiūlymams, perduotiems 2004 m. balandžio 30 d.–gegužės 6 d., remiantis Reglamente (EB) Nr. 1814/2003 numatytu konkursu, nustatoma 21,95 euro už toną dydžio maksimali avižų eksporto grąžinamoji išmoka.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gegužės 7 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gegužės 6 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 181, 1992 7 1, p. 21. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1104/2003 (OL L 158, 2003 6 27, p. 1).

⁽²⁾ OL L 147, 1995 6 30, p. 7. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1431/2003 (OL L 203, 2003 8 12, p. 16).

⁽³⁾ OL L 265, 2003 10 16, p. 25.

KLAIDŲSĄRAŠAS

Komisijos Reglamento (EB) Nr. 933/2004, 2004 m. balandžio 30 d., nustatančio grąžinamajai išmokai už grūdus taikomą tikslinamąją sumą, klaidų ištaisymas

(2004 m. gegužės 1 d. Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 169)

9 puslapyje esantis priedas keičiamas taip:

„Produktų kodas	Paskirtis	Dabartinis 5	1-as laiko- tarpis 6	2-as laiko- tarpis 7	3-as laiko- tarpis 8	4-as laiko- tarpis 9	5-as laiko- tarpis 10	6-as laiko- tarpis 11
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1002 00 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	0	+9	-10	-10	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: Produktų kodai ir „A“ serijos paskirčių kodai nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1) su pakeitimais.
Paskirčių skaitmeniniai kodai yra nustatyti Reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11).“

PRANEŠIMAS SKAITYTOJUI

Bus išleistas specialusis *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* numeris, kuriame spausdinami iki įstojimo priimti institucijų ir Europos centrinio banko parengti teisės aktai čekų, estų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, slovakų, slovėnų ir vengrų kalbomis. Šio leidimo tomai palaipsniui pasirodys nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki metų pabaigos.

Šiomis sąlygomis ir belaukiant šių tomų išleidimo, elektroninės šių tekstų versijos paskelbiamos EUR-Lex interneto puslapyje.

EUR-Lex interneto puslapio adresas yra <http://europa.eu.int/eur-lex/en/accession.html>